

EN RED

BIBLIOTECAS PÚBLICAS CONECTADAS

Publicación No. 002 / AGOSTO DE 2015

“La biblioteca pública actúa como un motor para el mejoramiento social y personal, y es también una institución que propicia cambios positivos en la comunidad”*

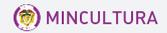


Las bibliotecas públicas son espacios para el acceso a la información y al conocimiento. Son instituciones con amplias posibilidades para aportar al desarrollo económico y social de las personas. Sin embargo, y para que lo anterior ocurra de manera efectiva, es importante reconocer que la comunidad debe ser el eje estructural sobre el cual se desarrollen los procesos, las actividades y los programas de las bibliotecas. En este sentido, los intereses y las necesidades de información de las comunidades, así como el análisis del contexto en el cual se inserta la biblioteca pública, deben ser la base sobre la cual los bibliotecarios y las bibliotecarias planteen nuevos servicios en la biblioteca.

Frente al acceso a la información y el conocimiento que posibilitan las bibliotecas públicas, es preciso señalar la relevancia de esta institución como un espacio para la preservación y promoción de la cultura local. Como se expone en el documento Directrices IFLA/UNESCO para el desarrollo de servicios en bibliotecas públicas, la biblioteca actúa "como memoria del pasado recogiendo, conservando y brindando acceso a materiales relacionados con la historia de la comunidad y de las personas". Además, es pertinente resaltar las posibilidades que ofrecen las bibliotecas como lugares de encuentro para que las comunidades se expresen, compartan y creen de manera conjunta relatos, documentos, testimonios y memorias que resigifiquen su historia.

El Boletín No. 2 de Tecnología en Bibliotecas Públicas recoge prácticas y experiencias que dan cuenta de cómo las bibliotecas públicas se adaptan a sus comunidades y contextos. Un servicio de alfabetización digital dirigido a adultos mayores que permite documentar y construir de manera conjunta la memoria local del municipio de Cereté (Córdoba), un programa para reconocer y divulgar la lengua indígena Wounaan en Istmina (Chocó) teniendo en cuenta la presencia de población indígena desplazada en este municipio, y las prácticas sociales que llevan a cabo los jóvenes de Bucaramanga (Santander) en distintos campos de la cultura y el servicio, permiten reconocer las bibliotecas públicas como espacios para la inclusión social. La experiencia de una biblioteca en Holanda que al ver cómo el número de usuarios disminuía inició un proceso de consulta extenso con su comunidad que le permitió reinventarse y adaptarse a sus intereses, y el caso de una biblioteca en Marsella (Risardal) que sobrepasa sus límites físicos, y viaja a veredas lejanas para llevarle a la comunidad el placer de la lectura y la interacción con los nuevos medios.

¡Te invitamos a conocer las experiencias de bibliotecas públicas en Colombia y el mundo que nos motivan a continuar trabajando por su fortalecimiento y desarrollo permanente!



Este boletín es desarrollado por el equipo del Proyecto Uso y apropiación de TIC en bibliotecas públicas, y se constituye como un espacio informativo para divulgar contenidos y experiencias relacionadas con la innovación y el uso creativo de las TIC en los diversos contextos de las bibliotecas públicas en Colombia y en el mundo.

El Proyecto Uso y apropiación de TIC en bibliotecas públicas se ejecuta en el marco del Plan Nacional de Lectura y Escritura (PNLE), Leer es mi cuento, del Ministerio de Cultura de Colombia.

Sigue nuestras redes sociales:



Proyecto Uso y apropiación de TIC en bibliotecas públicas

Más información del Proyecto [aquí](mailto:proyectotic@bibliotecanacional.gov.co)

Tel.: (57+1) 381 6464 Ext. 3284

Calle 24 N° 5 – 60, Bogotá, D.C

Colombia

Aprendiendo y Haciendo Memoria en una biblioteca pública



Un interesante programa de alfabetización digital para adultos mayores que motiva a los participantes a compartir y a crear saberes para la recuperación de la memoria colectiva del municipio. Una iniciativa que ha fortalecido los procesos de creación local de contenidos desde la biblioteca pública.

Desde hace más de dos años, la Biblioteca Pública Rafael Milanés García del municipio de Cereté (Córdoba) desarrolla el proyecto Aprendiendo y Haciendo Memoria, un programa de alfabetización digital para adultos mayores que vincula la recuperación de memoria como eje estructural del proceso. La actividad, liderada por Dina María Padilla, y apoyada de manera constante por la Directora de la biblioteca, Vera Centeno, genera en los participantes habilidades para el uso de herramientas como *Word*, *PowerPoint*, redes sociales, entre otras. Sin embargo, y aunque es un programa que brinda la oportunidad de aprender a utilizar y apropiarse las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (TIC), también se constituye en un espacio fundamental para compartir, comunicarse, recordar y discutir acerca de los cambios que ha tenido el municipio con el paso de los años.

Dina recurre a diversas estrategias para fomentar la comunicación entre los participantes; en esta ocasión, particularmente, decide utilizar un cuadro de la plaza central del municipio, un obsequio entregado a la biblioteca, en donde se evidencian muchos cambios frente a la actual plaza de Cereté, la cual fue inaugurada en diciembre del 2014. Empiezan las preguntas... ¿Qué ha cambiado? ¿Qué familias vivían en las casas alrededor de la plaza y cuáles siguen habitando esos espacios? ¿Qué estructuras arquitectónicas permanecen? ¿Cómo eran las dinámicas sociales y culturales de la plaza hace algunos años?

Con estos interrogantes los adultos que participan del programa comienzan a ponerse de pie... Algunos se dirigen al cuadro y relatan sus recuerdos mientras indican en la imagen los lugares que refieren en su narración. Es así como se habla del muro de los lamentos: una pared en la que se sentaban por largas horas aquellos que no tenían trabajo, o quienes estaban deprimidos por alguna situación particular, a contar sus historias; ellos siempre encontraban allí alguien que los escuchaba con relativa calma. En medio del diálogo, hacen alusión, también y con desconsuelo, al estado de contaminación actual del Río Bugre, un brazo del Río Sinú, que hace algunas décadas permitía incluso el transporte fluvial y tenía una relación directa con el mercado de Cereté; hoy este importante afluente se encuentra en un proceso de recuperación.

Motivados por las conversaciones que estas preguntas sugieren, cada participante escribe sobre algún tema que le interese asociado a la historia del municipio o la región; algunos prefieren escribir primero sus recuerdos a mano y luego usan los computadores para transcribir los textos. Los relatos desarrollados se reúnen de manera organizada para conformar posteriormente la colección local de la biblioteca. Lo anterior, en un contexto donde se cuenta únicamente con una publicación relativa a la historia del municipio.

Con la realización de esta actividad, se hace evidente la necesidad de motivar la generación de [contenidos locales en las bibliotecas públicas](#) y de establecer procesos de comunicación intergeneracionales para conocer y reconocer nuestra historia. Si todas las bibliotecas públicas del país tuvieran este tipo de procesos, podríamos construir la historia del país desde distintas perspectivas, miradas y vivencias

Esta actividad fue ganadora del Premio para el desarrollo de actividades y servicios innovadores con uso de las TIC en bibliotecas públicas en el 2014, el cual tiene como objetivo destacar las experiencias creativas e innovadoras que se conciben en las bibliotecas públicas con el uso de la tecnología. Este Premio es promovido en el marco de las acciones del Proyecto Uso y apropiación de TIC en bibliotecas públicas. 



Nuevo edificio de la Biblioteca Pública Rafael Milanés García, Cereté (Córdoba)
Fuente: Proyecto Uso y apropiación de TIC en bibliotecas públicas



El cuadro utilizado como estrategia para motivar la conversación entre los participantes
Fuente: Biblioteca pública Rafael Milanés García



Mural dedicado a la recuperación del Río Bugre en Cereté
Fuente: <http://www.panoramio.com>

Preguntas y respuestas desde las bibliotecas públicas

¿Cómo motivar a que los usuarios de las bibliotecas se hagan preguntas sobre temas diversos y den respuesta a sus cuestionamientos mediante la discusión colectiva?

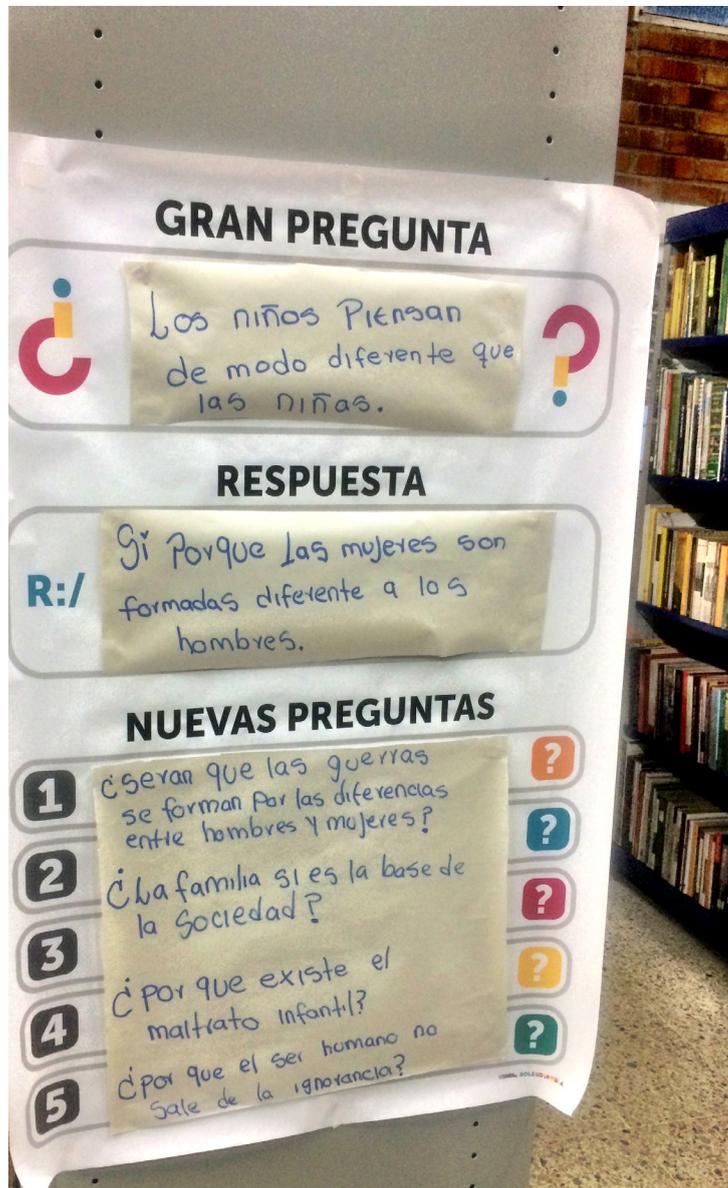
Durante el 2014, en el marco de una iniciativa apoyada por el Proyecto Uso y apropiación de TIC en bibliotecas públicas, el Ministerio de las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (MinTIC) y el área de responsabilidad social de SAP, 10 bibliotecas públicas y 10 kioscos Vive Digital de diferentes regiones de Colombia implementaron la [metodología SOLE](#) (Self Organized Learning Environments: Ambientes de Aprendizaje Auto Gestionados) con el objeto de potenciar estos espacios como plataformas de apropiación de las TIC. Una metodología que busca que los usuarios de las bibliotecas públicas se hagan preguntas acerca de temas diversos y den respuesta a sus cuestionamientos mediante la discusión colectiva. Lo anterior, apoyados en el uso de los diferentes recursos de la biblioteca como los computadores, las tabletas y las colecciones bibliográficas.

La puesta en marcha de esta metodología motivó que se concibieran diversos escenarios de diálogo intercultural e intergeneracional desde las bibliotecas públicas. Como lo señala Natalia Villegas, bibliotecaria de Belén de Umbría (Risaralda), “los participantes estuvieron alrededor de tres horas conversando sobre la historia de los Umbras; casi no los puedo sacar de la biblioteca”. Así mismo, se fortaleció la articulación entre las instituciones educativas y la biblioteca pública: en Marsella, por ejemplo, una profesora presenció el desarrollo del primer SOLE en la biblioteca pública, y como consecuencia positiva solicitó un espacio semanal para llevar a cabo esta actividad en la biblioteca con sus alumnos, e invitó a la bibliotecaria Adriana Grisales Franco a acompañar este proceso pedagógico.

Las experiencias que se realizaron en las bibliotecas públicas han sido emocionantes e inspiradoras. Los bibliotecarios y las bibliotecarias, así como los participantes, han tenido una percepción positiva de las posibilidades que ofrece SOLE frente a la dinamización de los procesos educativos que tienen lugar en la biblioteca pública, y respecto a las



SOLE desarrollado en el kiosco vive digital de la vereda El Trébol en Chinchiná (Caldas)
Fuente: www.solecolombia.org



Preguntas y respuestas en la Biblioteca Pública de Los Patios (Norte de Santander)
Fuente: www.solecolombia.org

! Otros servicios innovadores en el mundo de las bibliotecas

Library a Go-Go - Máquina dispensadora de libros

Como una estrategia de extensión, la biblioteca pública Contra Costa Country Library de Chicago (USA) desarrolló maquinas automáticas dispensadoras de libros con más de 400 ejemplares cada una, las cuales son dispuestas en tres espacios diferentes de la ciudad. Con el uso de la tarjeta de la biblioteca, los usuarios de la biblioteca pueden prestar hasta 3 libros, renovarlos en línea o vía telefónica, y regresarlos a la máquina una vez se ha cumplido el período establecido. Esta ha sido una estrategia exitosa para expandir la presencia de la biblioteca en áreas lejanas de los centros más poblados.

Ideas Box - Kit de bibliotecas en campos para refugiados

Reconociendo los retos frente al acceso a la información, la cultura y la educación en campos de refugiados, la organización Bibliotecas sin Fronteras, con el apoyo de la Agencia de las Naciones Unidas para los Refugiados, creó un kit multimedia equipado con herramientas tecnológicas y contenidos digitales que puede ser ensamblado en 20 minutos. Este kit ha sido implementado en países como Jordania y el Líbano, en los campos de refugiados afectados por el conflicto en Siria.



Belén de Umbría, municipio seleccionado para el piloto SOLE en Bibliotecas
Fuente: www.solecolombia.org

formas de aprender. Por otro lado, se reconoce que si bien la metodología ha sido planteada principalmente a partir del uso de los computadores y el acceso a Internet, las bibliotecas han innovado en la manera de desarrollar esta actividad debido a que reconocen su propio contexto y buscan soluciones para adaptarse a él. La Biblioteca Pública Bicentenario Antonia Santos de Socorro (Santander), por ejemplo, decidió desarrollar un SOLE como parte de las actividades de extensión bibliotecaria en la zona rural, y sabiendo que la escuela no contaba con conectividad, descargaron previamente a las tabletas informes, artículos, videos y otros documentos relevantes para que fueran consultados por los niños y las niñas, y pudieran realizar las investigaciones correspondientes, sin tener acceso a Internet.

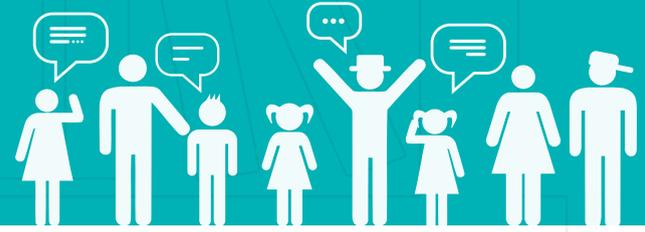
La experiencia de implementar SOLE en las bibliotecas públicas da cuenta de las diversas posibilidades que se generan al hacerse preguntas, conversar, conocer y explorar.

Para indagar por todas las experiencias de esta valiosa iniciativa y descargar la guía y metodología para generar un SOLE, accede al siguiente enlace: <http://www.solecolombia.org>



SOLE intergeneracional desarrollado en la Biblioteca Pública de Belén de Umbría (Risardal)
Fuente: www.solecolombia.org

Las comunidades indígenas conectadas con la biblioteca



CREAR PUENTES ENTRE LAS CULTURAS RECONOCIENDO EL VALOR DE LAS LENGUAS Y LAS TRADICIONES CULTURALES DE LAS COMUNIDADES INDÍGENAS EN EL CONTEXTO DE LA BIBLIOTECA PÚBLICA.

MOTIVACIÓN

El número de personas que en Colombia han sido desplazadas a causa de los grupos armados es alto; la mayoría de ellas pertenecen a comunidades rurales, afrocolombianas e indígenas. Es necesario establecer procesos y espacios en donde las tradiciones culturales de estos grupos sean valoradas, respetadas y compartidas en la comunidad local. Las bibliotecas públicas, como escenarios para todos, tienen la capacidad de vincular a las comunidades desplazadas en nuevas dinámicas que ofrecen beneficios para el desarrollo social y cultural.

DESCRIPCIÓN

La actividad pretende compartir el conocimiento de las lenguas y las prácticas tradicionales de los grupos indígenas presentes en Colombia. Se busca fomentar los procesos de escritura en lenguaje indígena y en español, como un diálogo de lenguas para la apropiación del conocimiento intercultural. Como estrategia transversal se integran actividades para el desarrollo de habilidades en el uso de las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (TIC) por parte de los participantes.

IDEA ORIGINAL

Biblioteca Pública Municipal Abraham Ayala de Istmina (Chocó) - Las comunidades indígenas conectadas con Istmina.

“Con esta actividad se ha evidenciado el cambio positivo en la biblioteca y en sus usuarios. El programa ha permitido que grupos de la comunidad que antes no acudían a la biblioteca se vinculen a ella, la visiten con más frecuencia, accedan a sus servicios y recursos; asimismo, que se motive la generación de otras actividades de interés para estos grupos particulares. Por otro lado, los otros usuarios de la biblioteca conocen y aprenden acerca de las comunidades que se han tenido que desplazar al municipio, lo que redundará en un respeto mutuo por la diversidad cultural existente en el pueblo. Esto aporta significativamente a la construcción de tejido social en Istmina”. Sandra Orejuela, bibliotecaria de la Biblioteca Pública Municipal Abraham Ayala de Istmina (Chocó)

Pasos para generar un diálogo de lenguas para la apropiación del conocimiento cultural

-
- » Establezca los horarios, el espacio y la periodicidad de las reuniones con los grupos de la comunidad.
 - » Identifique a líderes de las comunidades indígenas presentes en el municipio y motive su vinculación a la biblioteca.
 - » Establezca en conjunto con los participantes temas relacionados con la cultura de la comunidad como tradiciones orales, danzas, vestuario o gastronomía, y defina palabras relacionadas.
 - » Busque imágenes asociadas a cada palabra y motive a los participantes a escribir las palabras identificadas en la lengua indígena y en español.
 - » Describa y escriba la aplicación y el uso de la palabra escogida en el contexto de las tradiciones culturales propias de la comunidad.
 - » Imprima y ponga en la cartelera de la biblioteca pública las palabras, su imagen y su aplicación, para que todos los usuarios tengan acceso a esta producción.
 - » Realice en conjunto con los participantes, una visita a sus comunidades para acercarse y conocer un poco más de su cultura y tradiciones.



Experiencias relacionadas

- [Diccionario Bilingüe Sáliba - Español](#)
- [Aplicaciones Sabiduría Ancestral Indígena](#)
- [Colección Libros Digitales Fundalectura - ICBF](#)



Contenidos Digitales relevantes

- [Portal de lenguas de Colombia](#)
- [Lenguas Nativas](#)

Actividad relacionada con...



ALFABETIZACIÓN
DIGITAL



COMUNICACIÓN
CULTURAL



LENGUAS
INDÍGENAS

Las bibliotecas públicas como espacios para la inclusión social

Una alianza entre el Departamento para la Prosperidad Social (DPS) y la Biblioteca Pública Gabriel Turbay en Bucaramanga (Santander) que ha permitido demostrar las posibilidades de la biblioteca como espacio para la inclusión social.



Biblioteca Pública Gabriel Turbay en Bucaramanga (Santander)
Fuente: <http://www.bucaramanga.gov.co/>

¿Prácticas sociales en las bibliotecas públicas? El [Departamento para la Prosperidad Social \(DPS\)](#), mediante su Dirección de Ingreso Social, lleva a cabo el programa “Ingreso para la Prosperidad Social”. Esta iniciativa tiene como uno de sus objetivos fundamentales promover en los participantes el desarrollo de habilidades blandas necesarias para el trabajo: comunicación, responsabilidad, trabajo en equipo y servicio al cliente, entre otras. Con este propósito particular se establece como requisito final del proceso para los beneficiarios del programa, el desarrollo de una práctica social en diferentes instituciones, en donde los participantes realicen tareas específicas que permitan el fortalecimiento progresivo de las habilidades referidas.

Una de las prácticas sociales que sobresale en el marco de este programa tiene lugar, desde el año 2012, en la Biblioteca Pública Gabriel Turbay, en Bucaramanga (Santander). La biblioteca, además de establecer las bases necesarias para la formación y cualificación de las habilidades blandas, permite que los participantes se acerquen a la lectura, el arte, la música, y que los beneficiarios conciban a las bibliotecas públicas como espacios para el acceso a la información por medio del uso de la tecnología y las colecciones bibliográficas. Los participantes también conocen las actividades y los servicios que presta la biblioteca, y tienen la posibilidad de asistir a ellas por fuera del tiempo establecido para su práctica.

Como lo señala el bibliotecario Néstor Saúl Solano: “esta es una posibilidad adicional para incrementar los usuarios de las bibliotecas y posicionarlas ante públicos que no las conocían, y que no tenían en cuenta todas las posibilidades que ofrecen. Varios de los participantes han obtenido su carnet y han empezado a prestar libros para llevar a sus casas, reconociendo la importancia de fomentar la lectura desde su núcleo familiar. Adicionalmente, se abre la oportunidad de que participen en procesos de educación no formales como los de alfabetización digital”. Frente a esto, Néstor Saúl Solano agrega que “la biblioteca pública se convierte en un espacio valioso para la inclusión social”. 

Bibliotecas que se adaptan a los intereses de su comunidad

¿Qué hace una biblioteca cuando observa que el número de usuarios disminuye de manera constante? Un ejemplo de cómo una biblioteca en Holanda se transformó para responder a los intereses de su comunidad.

Continuamente, las bibliotecas se han venido consolidando como espacios de encuentro para los habitantes de muchos rincones del mundo. Más allá del camino hacia lo digital, el uso y la apropiación de las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (TIC) o el rediseño de los espacios, sobresale una tendencia en la gestión de las bibliotecas que buscan acercarse y comprender a sus comunidades para ofrecer servicios que sean de su interés.

La [Nieuwe Bibliotheek](#) (neerlandés para biblioteca nueva) de la ciudad de Almere, en Holanda, vio con preocupación cómo estaban cayendo sus niveles de asistencia ante el surgimiento de nuevas fuentes de información y actividades de interés en espacios fuera de la biblioteca que atraían la atención de sus usuarios. En la búsqueda de soluciones para revertir esta situación, los directivos de la biblioteca decidieron enfocarse en lo más importante: conocer en profundidad a su comunidad. Desarrollaron encuestas y actividades de socialización de ideas y lograron conocer sus necesidades, hábitos y preferencias. Esto permitió cimentar las bases para la transformación de la biblioteca en un espacio pensado desde y para la comunidad, actualmente convertida en una de las más innovadoras del mundo.

Uno de los aspectos que más llama la atención es la disposición de sus colecciones bibliográficas, la cual puede hacerle pensar a un visitante desprevenido que se trata de una tienda de libros más que de una biblioteca. Aun así, esta biblioteca no vende libros, simplemente los acomoda de acuerdo con las áreas de interés de los usuarios, combinando libros de ficción y no ficción, y exponiendo las portadas de los libros para incentivar su préstamo. La biblioteca cuenta con espacios de trabajo colectivo, programación musical, un lugar para juegos y hasta un jardín de lectura. Adicionalmente, la biblioteca cuenta con un café en sus instalaciones. De manera general, la experiencia que la biblioteca ofrece a sus usuarios se basa en la idea de un sitio para estar y disfrutar.

Como resultado de los cambios asumidos por la biblioteca, naturalmente, las visitas de usuarios aumentaron; se ha reportado que aproximadamente uno de cada tres habitantes de Almere tiene membresía en la biblioteca. Y es aquí donde se evidencia el impacto que ha tenido esta institución en la comunidad: las mismas personas cuyas ideas sirvieron como base para crear este espacio, son las que hoy se orgullen de tener en su ciudad una de las bibliotecas de vanguardia más destacadas del mundo. 



Espacios de trabajo colectivo en la biblioteca de Holanda llamados Seat2Meet (espacios de encuentro)

Fuente: <https://www.seats2meet.com/pt/locations/593/denieuwebibliotheek>

! Otra iniciativa que responde a las necesidades de la comunidad

Los centros READ en NEPAL frente a la atención a desastres

El programa [READ Global](#) tiene cerca de 80 bibliotecas comunitarias y centros de recursos en Bután, India y Nepal. Luego de los desastres naturales ocurridos en Nepal en el año 2015, los centros de READ Global de este país se han convertido en espacios fundamentales para la atención a la comunidad. Estos lugares se han habilitado para servir como refugio y en ciertas poblaciones son el único punto que cuenta con energía y que ofrece la posibilidad de comunicación con otros. El programa READ Global también ha apoyado la movilización de campañas de alimentos y medicinas para las personas afectadas por el reciente terremoto.

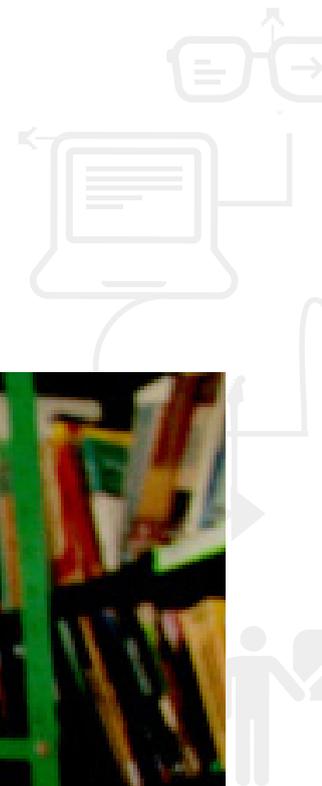


Disposición innovadora de los libros en la biblioteca de Holanda
Fuente: <http://retaildesignblog.net/2013/03/11/nieuwe-bibliotheek-by-concrete-almere-netherlands/>



Sala para acercar a los niños y las niñas a la lectura
Fuente: <https://www.pinterest.com/pin/458241330807862556/>

El comportamiento lector, las comunidades actuales y el encuentro con lo digital



Niños usuarios de la Biblioteca Pública Ramiro Moreno, Baranoa (Atlántico)

Fuente: Proyecto Uso y apropiación de TIC en bibliotecas públicas

El Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (CERLALC), como organismo promotor de la lectura en la región, realizó recientemente la nueva propuesta metodológica para las mediciones de lectura en el entorno digital y en las dinámicas del mundo contemporáneo, de un mundo que desde 2010 –y por primera vez en la historia– se encuentra más habitado en las ciudades que en los campos.

Una herramienta denominada “*Metodología común para explorar y medir el comportamiento lector. El encuentro con lo digital*” que busca propiciar una mayor reflexión acerca de la multiplicidad de prácticas que caben bajo una sola palabra, lectura; hacer un llamado para superar la visión “librodeterminista” que ha relegado a lugares secundarios otros soportes; poner sobre la mesa la alternancia entre lectura y escritura en espacios que demandan la interacción del usuario, y pensar la categoría de “lector” para dar una cuenta más real de ese gran segmento de la población que se sitúa en ese campo medio comprendido entre los lectores frecuentes y los no lectores.

Roberto Igarza, Doctor en Comunicación Social y Consultor del CERLALC, fue el responsable de liderar este importante recurso que ayuda a la comprensión de las formas de lectura existentes en los tiempos actuales y en las comunidades del nuevo mundo que tienen unas características particulares determinadas por diversas causas: los espacios de desplazamiento en las ciudades de hoy se constituyen en tiempos muertos y afectan los comportamientos lectores; lo que antes fue siempre impreso ahora también se materializa en la pantalla; la lectura está presente en todos los momentos de pausa y por eso se accede con frecuencia a contenidos que anteriormente estaban destinados para un espacio de consumo determinado; los lectores del siglo XXI consumen, pero también quieren participar y compartir en comunidad; existen pluralidad de lecturas y pluralidad de lectores, según las dinámicas de hoy, porque ya no existen solo lecturas canónicas; los perfiles de los lectores y las comunidades son

cada vez más diversas; la lectura de hoy contempla necesariamente lo horizontal, lo conversacional y lo participativo, entre otras.

Verdades, estas, que nos hablan de la gran cantidad de lecturas que se pueden presentar en los tiempos de hoy, pero que también nos exponen unas realidades vigentes del mundo de la lectura y de las bibliotecas que nos inquietan: lectores más activos en la creación de las mismas lecturas; comunidades más participantes en las prácticas de lectura; usuarios de bibliotecas enfrentados a diversos soportes de lectura; proyectos de promoción de lectura concebidos según las necesidades de las poblaciones; retos de la lectura en relación con los fenómenos de las ciudades posmodernas y sus momentos de pausa (en el transporte, en las filas, en las esperas), entre otros.

La conclusión es que el mundo de la lectura se ha ampliado y ofrece nuevas posibilidades en el contexto de una sociedad mediatizada y digital, por tanto ¿Cómo participan las bibliotecas en esta realidad? y ¿Cómo generar estrategias de promoción de lectura que respondan a las dinámicas de las comunidades actuales? 



Otra relación de las TIC con las comunidades

Las TIC apoyan los procesos de comunicación de niños y niñas

¿Cómo hacer uso de las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones para el beneficio de distintas comunidades y poblaciones? El programa de robótica desarrollado por la [Logmont Public Library](#) (Estados Unidos) ha demostrado las posibilidades de aprendizaje que ofrecen las nuevas tecnologías a niños y niñas con autismo. Particularmente, este programa busca romper barreras y paradigmas respecto a las formas de comunicación e interacción social de estos niños y niñas.



Promoción de lectura en la Biblioteca Popular del Barrio La Paz en Barranquilla (Atlántico)
Fuente: <https://biblopaz.wordpress.com/>

Una bibliotecaria en torno a su comunidad

En el barrio La Paz, en Barranquilla, la biblioteca pública establece una relación directa con sus comunidades para conocer sus percepciones e intereses respecto a los servicios de la biblioteca

La Biblioteca Popular del Barrio La Paz en Barranquilla (Atlántico) fue creada hace más de treinta años: una iniciativa que partió de la comunidad y que fue apoyada por el Padre Cyrillus Swinne. Diversos factores motivaron a la comunidad a proponer el desarrollo de un espacio como este, entre ellas, la escasez de colegios en el sector y las dificultades para acceder a recursos bibliográficos. Hoy en día, la biblioteca se ha convertido en un espacio central en la comunidad. Con el tiempo se han ampliado las actividades que permiten acercar la población a la lectura y otras expresiones de la cultura. Así mismo, se realizan múltiples actividades de extensión bibliotecaria en espacios como instituciones educativas, hogares comunitarios, hogares infantiles y ancianos.

La coordinadora de la biblioteca, Judith Sarmiento, habla del trabajo que adelanta la Biblioteca Popular del Barrio La Paz, particularmente desde el enfoque en la comunidad. Esta biblioteca hizo parte del piloto del Proyecto Uso y apropiación de TIC en bibliotecas públicas, que se implementó del 2012 al 2014 en 26 bibliotecas públicas de Colombia.

¿Cómo se planean las actividades de la biblioteca?

Las actividades de promoción de lectura, culturales y de extensión comunitaria se perfilan en conjunto con el equipo de trabajo de la biblioteca. Al inicio de cada año generamos una lluvia de ideas: cada una de las personas del equipo de trabajo propone actividades para la biblioteca, incluyendo el propósito, el público objetivo y las metas. Lo anterior, con base en la necesidad y el valor de desarrollar la actividad en nuestro contexto actual.

Teniendo en cuenta que este proceso se realiza anualmente, reconocemos la pertinencia de innovar y la posibilidad de encontrar alternativas diversas que llamen la atención de nuestros públicos objetivos.

¿De qué manera participa la comunidad en este proceso de planeación?

Con el apoyo de la Fundación Gases del Caribe desarrollamos evaluaciones constantes de las actividades de la biblioteca. Realizamos encuestas mensuales a los usuarios, lo que nos permite conocer su percepción acerca de los servicios de la biblioteca. Así mismo, contamos con un buzón de sugerencias para que los usuarios puedan expresar qué les gusta de la biblioteca, qué quisieran que cambiara o mejorara, o proponer nuevas actividades. Desde que implementamos estos procesos en la biblioteca, se hace evidente que la comunidad está siendo escuchada.

Describe algunas actividades de promoción de lectura que lleva a cabo la biblioteca

Actualmente, la biblioteca implementa un total de 16 programas de lectura y escritura dirigidos a distintos públicos. *Despertando Sentidos*, está enfocado en los bebés y sus padres, y orientado hacia el desarrollo de los sentidos en los más pequeños. *El Carnaval de los libros y la lectura* es una actividad dirigida a niños y jóvenes en donde se realiza lectura en voz alta, se disponen al público libros especiales y se desarrollan presentaciones de teatro, entre otras; una actividad que vincula no sólo las instituciones educativas sino también los hogares comunitarios: en su última versión atendimos aproximadamente 800 personas en el Carnaval. *El Rincón literario*, por su parte, lleva a la biblioteca poetas del municipio, quienes hacen lecturas de poemas en voz alta y cuentan sus experiencias de vida. También, se programan espacios culturales con decimeros o cuenteros, con el fin de rescatar la tradición oral del municipio.

Bazar Literario en la Biblioteca Popular del Barrio La Paz
Fuente: <https://biblopaz.wordpress.com>



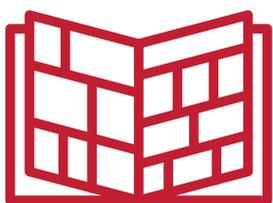
Talleres de creación audiovisual en la biblioteca
Fuente: <https://biblopaz.wordpress.com/>

¿Qué actividades de extensión bibliotecaria se llevan a cabo?

La Biblioteca de La Paz presta servicios en escuelas, ancianatos y barrios cercanos. En la plaza del barrio desarrollamos la actividad *Ecos y expresiones en la plaza* mediante la cual se invita a músicos del municipio a interpretar distintos géneros, con el fin de reconocer otras expresiones musicales diferentes a las escuchadas cotidianamente, como es el caso de la champeta o el reguetón. Por su parte, la actividad *Remembranzas del ayer* se desarrolla con los adultos mayores y busca rescatar y compartir la tradición oral del territorio. En el marco del programa *Ollas comunitarias*, desarrollado por el Padre Cyrillus Swinne, en el cual se realiza un sancocho comunitario en barrios del municipio, la biblioteca participa activamente llevando maletines viajeros y actividades culturales y de promoción de lectura.

Una de las actividades que vincula las TIC en la biblioteca...

Las nuevas tecnologías han sido herramientas fundamentales para motivar la participación de los jóvenes en las actividades de la biblioteca y nos han permitido innovar en la prestación de los servicios. Uno de los programas más significativos ha sido el *Taller de Creación y Producción Audiovisual*. Por medio de este programa, en el cual se enseñan conceptos de creación audiovisual y manejo de herramientas tecnológicas, los jóvenes han encontrado una manera distinta de expresarse, y realizan producciones audiovisuales relativas a las problemáticas presentes en el barrio como el consumo de drogas o el embarazo adolescente.



Sembrando lecturas en los recuerdos de Beltrán



“Allí, lo acostó con mucho cuidado sobre el agua y le dio un suave empujoncito. Se quedó mucho tiempo mirando cómo se alejaba. Cuando le perdió de vista, la muerte se sintió incluso un poco triste. Pero así era la vida...”

(Tomado de El pato y la muerte de Wolf Erlbruch)

Marsella es un pueblo cafetero del departamento de Risaralda. Un municipio con muchas páginas en la prensa nacional y con infinidad de relatos de distintas tonalidades a propósito de su historia reciente. Belalcázar, Chinchiná, Santa Rosa de Cabal, La Virginia, Pereira y Dosquebradas son testigos de sus días, de su vida, y de sus acontecimientos cotidianos e intempestivos. Por varias de sus montañas y veredas pasan las corrientes de los ríos Cauca y San Francisco; afluentes que recorren cientos de kilómetros del paisaje colombiano con la fuerza de sus aguas y los restos que va dejando el camino, y la realidad.

En una vereda de Marsella, sin embargo, el Cauca hace una estación y se detiene por partes. En esa estación, por accidente geográfico, descansan sus aguas, y las huellas del recorrido. Es una estación con un nombre común: Beltrán; la misma estación que espera con sus inquilinos de pie –y con una paciencia de muchos días– el regreso de la biblioteca pública, de sus libros, de sus historias, de su bibliotecaria, de sus tabletas, y de su programa institucional “Sembrando Lecturas. La Biblioteca al Campo”.

Nueve kilómetros separan a Beltrán de la cabecera del municipio de Marsella. El viaje comienza en la cima de la cordillera y se extiende por el interior de las montañas a bordo de un viejo Jeep Willys que avanza

entre las piedras de la carretera, las ramas de la vegetación y los huecos del suelo destapado y polvoriento. Los árboles de café, las matas de plátano, los pastos para el engorde de ganado, los caminos de barro y los sonidos vivos de la fauna silvestre decoran el paisaje que conduce a las orillas del Río Cauca, al corazón de Beltrán. Rumbo abajo, abundan los resaltos, las miradas al cielo y los recuerdos matizados de estas tierras que poco se conocen.

Beltrán tiene sus inicios en la década de 1930 cuando construyeron la estación del tren de la línea que viajaba de Bolombolo a Cartago, y viceversa, y que unía el Ferrocarril de Antioquia con el Ferrocarril del Pacífico. Por las humildes tierras de Beltrán, paradójicamente, pasaba todo el oro que extraían de las minas del occidente de Caldas y el café de exportación que cosechaban en Chinchiná, Palestina, Marsella, Belalcázar, Belén de Umbría, Anserma, y otros pueblos de la zona. Hoy, pleno siglo XXI, queda apenas el recuerdo de aquellos tiempos de prosperidad representado en los rieles oxidados de una antigua carrilera de locomotora... Un recuerdo de hierro frágil sobre el que reposan muchos de los sueños de quienes habitan en Beltrán y que anhelan ver de nuevo, frente a sus casas de esterilla de guadua y ventanas de madera, la figura imponente del tren de otrora.

Ese tren se ha ido –sin vuelta– cargado con las ilusiones de progreso de aquellos hijos de Beltrán; un tren que se ha llevado en su último viaje las esperanzas de una realidad que permanece apacible, quieta, detenida en la inanidad. Ahora, y en medio de las contradicciones, muchas de esas esperanzas recaen sobre los hombros del Río Cauca; la alimentación de las familias, el baño diario, la fertilidad de los suelos y el alivio para el calor, dependen de sus aguas marrones, de su caudal y de los frutos de su cosecha.

El Cauca, en esta zona, corre con relativa velocidad y crea el conocido “Remanso de Beltrán”, que atrapa todo cuanto baja por la margen derecha del río: zapatos, juguetes, botellas, maderas, vestidos, muñecas, huesos. Este humilde remanso es el receptor de múltiples historias del país recreadas por los niños y las niñas de esta zona, y es la inspiración de innumerables crónicas rojas de la prensa nacional, y –por fortuna– de un programa admirable de promoción de lectura y escritura concebido por la bibliotecaria Adriana María Grisales Franco, y realizado por la Biblioteca Pública León de Greiff de Marsella.

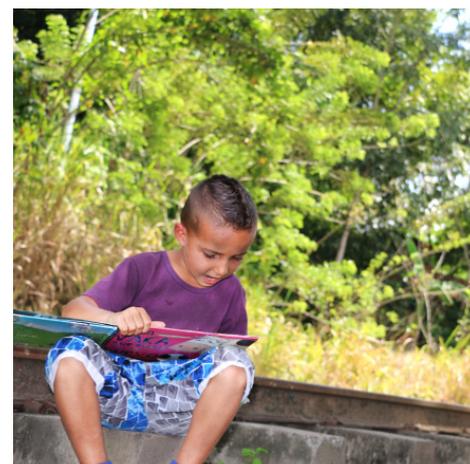
No es un secreto: Beltrán es una pequeña población del país tristemente célebre por recibir, sin voluntad y durante muchos años, las consecuencias del conflicto armado que se vivía en el Norte del Valle del Cauca. Su nombre se hizo común en los medios de información por causa de un accidente geográfico que recogía los resultados desgarradores de la guerra. El Remanso de Beltrán –aquella estación del río color marrón– esperaba cada día, y con absoluto desconcierto, las malas noticias de la realidad nacional.

A este remanso, a esta playa cuestionada por la realidad social y las angustias de un tiempo pretérito, llegó una “bibliotecaria ejemplo”, reconocida en el país por sus iniciativas culturales y por sus experiencias exitosas al frente de la Biblioteca Pública León de Greiff. Una gestora incansable con una lectura soberana de la gestión social y la extensión bibliotecaria, que comprendió los reclamos silenciosos de los niños y las niñas de la vereda Beltrán, y que entendió las necesidades de aquellos que no habitan tan cerca de la mirada. Adriana supo que muchos habitantes de Marsella, especialmente los más pequeños, nunca tendrían contacto con su biblioteca pública y con los programas que se ejecutaban en su espacio físico, o en la cabecera municipal.

Muchos niños de las veredas de Marsella por los tiempos de desplazamiento, por la falta de recursos económicos para pagar los pasajes de un viaje en Jeep Willys, por los deberes con la tierra y los cultivos, por simple desconocimiento, o porque nunca han salido de sus vecindarios, no sabían de la existencia de su biblioteca pública. Adriana, al observar que algunos niños de los campos de su localidad visitan la biblioteca pública los días sábados –es decir, el día de viajar al pueblo y hacer mercado–, consideró pertinente crear un proyecto de extensión para llevar la biblioteca a las veredas, y sembrar lecturas en otros territorios de su geografía y en las mentes de otros pequeños usuarios. Así nace “Sembrando Lecturas. La Biblioteca al Campo”, un programa para los aplausos y los respetos de todo el sector bibliotecario del país.

En un Yipao, cargado de libros, tabletas, computadores, pendones, dulces, refrigerios, letras, dibujos, cuentos y sueños, Adriana María recorre las veredas de Marsella con el anhelo de cultivar nuevos lectores en todos los rincones de su municipio. Su misión causa sonrisas inmediatas.

Sin embargo, y aunque viaja por toda la geografía de Marsella, Adriana guarda una especial preferencia por un par de veredas, y un amor profundo por Beltrán, y por sus pequeños amigos de la orilla del Río Cauca: Kelly, José Alex, Yenny, Dayana, Alexander, Wilson, Karen, y muchos otros. Todos ellos son los hijos de sus sueños, y los tenores de sus motivaciones personales: “Esos niños me llenan de orgullo, y me dan fuerzas para cumplir mi labor como bibliotecaria”.



Beltrán está en el corazón de Adriana por todo lo que ella sabe acerca de este remanso, y por todo lo que sus pequeños amigos le cuentan: “A mí no me gusta el río porque trae muchos ahogados”, dice Wilson Andrés, de 11 años. “En el río se han muerto muchas personas adultas, y por eso yo prefiero no ir”, señala Yesica Dayana, una niña de 9 años, que estudia en la Institución Educativa La Palma de Beltrán, y quien, además, considera que Adriana es una de sus mejores amigas: “Ella es muy amable, nos presta sus cosas, y nos trae muchas enseñanzas. Todos los cuentos que Adriana tiene son muy bonitos”. Adriana María, sin duda, es querida con toda la sinceridad del alma por los pequeños inquilinos de la estación de Beltrán.

Y Beltrán está en el corazón de Adriana porque ella ha escuchado, en voces originales y tristes, los relatos de sus pequeños amigos, y porque ella ha construido con los niños de este remanso momentos de lectura y de diálogo para comprender la muerte, descubrir el sentido de la vida, y superar los episodios complejos del tiempo vivido. Con cuentos como “El pato y la muerte” y “Ani y la anciana”, Adriana y sus amigos de Beltrán siembran lecturas y sueños en el campo, y comienzan a tachar aquellas imágenes que no merecen sus pensamientos inocentes.

Cuando la Biblioteca Pública de Marsella regresa a las bancas de guadua ubicadas entre la vieja carrilera del tren y la escuela de Beltrán, los amigos de Adriana se olvidan de sus quehaceres y de las horas interminables de impaciencia y espera. Adriana ha vuelto. La biblioteca pública está en el patio de la casa. El recibimiento es multitudinario: casi todos los niños y las niñas del caserío llegan a recibirla. Unos la abrazan, otros le saludan con timidez, algunos hablan en secreto, pero, todos –a su manera– pasan la mirada por la maleta color morado del Ministerio de Cultura llena de libros y de tabletas. Ahí están las sorpresas, la imaginación, las historias, las fábulas, los personajes, los colores, los juegos, las fantasías de la infancia.

Con la presencia de la Biblioteca Pública León de Greiff en Beltrán “los niños tienen un momento para encontrarse, transformar su realidad y renovar sus sueños”, expresa Adriana María Grisales. “Ese lugar es mágico y encantador. Es un espacio lleno de sonrisas, a pesar de todo. A mí me complace mucho visitar Beltrán”, expresa ella con un orgullo particular.

Mientras el programa “Sembrando Lecturas. La Biblioteca al Campo” se encuentra en la estación de Beltrán los niños tienen la fortuna de ingresar en los libros, usar las nuevas tecnologías, dibujar en pixeles, tomar fotos, jugar, escribir sus propios cuentos: “Con la biblioteca pública hemos aprendido a leer el cielo y los árboles, a contar historias, a escribir lo que nos imaginamos, a manejar las tabletas, a buscar imágenes, y a responder por qué se fue el tren”, dice el pequeño Alexander Cuellar Montoya, de seis años de edad.

El anhelo de Adriana con esta iniciativa de extensión bibliotecaria es llevar ideas de futuro a las veredas, compartir momentos de diversión con todos los habitantes de su pueblo, construir paz, promover la equidad, y brindarle a los niños del campo –a los niños del cielo– otras oportunidades y otras visiones del mundo: “Yo quiero que todos ellos puedan volar, y que vean un mañana más allá de la pesca y el cultivo para sobrevivir”.

Y es que después de un viaje a Beltrán, después de estar allí, uno tiene la sensación de haber dejado alguna parte suya en aquel lugar, uno siente el río que susurra en el interior, uno siente las voces y las sonrisas de esos niños que se quedaron en la orilla del Cauca, y que no van a salir... Uno siente una deuda. Uno siente que algo le falta.

“Sembrando Lecturas. La Biblioteca al Campo” es una obra. Este programa institucional de la Biblioteca Pública León de Greiff de Marsella fue reconocido en el marco del Premio para el desarrollo de actividades y servicios innovadores con TIC para bibliotecas públicas (2014), promovido por el Proyecto Uso y apropiación de TIC en bibliotecas públicas. Un incentivo justo que se queda pequeño ante semejantes dimensiones sociales. EN RED

*“Ani tomó un puñado de arena color marrón
y la apretó con la palma de la mano. Lentamente, la
dejó correr al suelo.
Comprendió muchas cosas.
El Sol salía, pero también se ponía...”*

(Tomado de Ani y la anciana de Miska Miles)

Por: Henry García Gaviria



Red Internacional de Bibliotecarios Innovadores

**“No hay dos bibliotecas iguales,
porque no hay dos comunidades iguales”**

El [Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe \(CERLALC\)](#), en asocio con la [Fundación Germán Sánchez Ruipérez](#) y la [Fundación Bill & Melinda Gates](#), comenzaron en junio de 2015 la implementación de su programa INELI Iberoamérica (International Network of Emerging Library Innovators). Una iniciativa de formación dirigida a treinta bibliotecarios y bibliotecarias seleccionadas por convocatoria, procedentes de Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, España, Guatemala, México, Portugal y Paraguay. El objeto final del programa como su nombre lo indica es “construir una red internacional de bibliotecarios innovadores”.

Durante dos años los bibliotecarios y las bibliotecarias seleccionadas recibirán entrenamiento mediante una plataforma virtual, en materias como manejo y adaptación al cambio, innovación, y liderazgo. Por otro lado, cada bibliotecario o bibliotecaria tendrá un acompañamiento para el desarrollo y la implementación de proyectos especiales en sus bibliotecas. Se llevarán a cabo dos procesos presenciales: el primero de ellos en Madrid (España) tuvo lugar entre el 7 y el 10 de junio; el próximo será en el 2016 en Bogotá (Colombia). Estos encuentros buscan abrir espacios para compartir experiencias entre los bibliotecarios y las bibliotecarias que participan en el programa.

Colombia tiene como representantes en este selecto grupo a cuatro (4) bibliotecarios y bibliotecarias que se destacan por su importante trabajo en los municipios de Miranda (Cauca), Cúcuta (Norte de Santander), Cali (Valle del Cauca) y La Unión (Antioquia).

INELI. Delegación de bibliotecarios seleccionados
Fuente: <http://karenafe.lectyo.com/userhome>



Johana Hernández, bibliotecaria y promotora de Lectura en Cúcuta, refiere su experiencia a propósito de la participación en este privilegiado grupo.

“Como bibliotecaria la experiencia en España fue maravillosa. Escuchar a bibliotecarios y bibliotecarias de otros países respecto a los procesos que están liderando con sus comunidades valida lo que uno está haciendo desde su biblioteca. Las experiencias de cada biblioteca son únicas, cada una responde de manera clara a las necesidades de su propio contexto. **No hay dos bibliotecas iguales, porque no hay dos comunidades iguales.** Conocer las experiencias de los propios compañeros fue lo más valioso del viaje. También, es interesante conocer que los compañeros de Suramérica y Centroamérica toman a Colombia y a la Red Nacional de Bibliotecas Públicas como referente para el desarrollo de sus procesos propios”.

En la página del [Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina](#) y el Caribe aparecen todos los detalles y los resultados de la primera reunión de estos bibliotecarios y bibliotecarias que buscan fortalecer el rol de su biblioteca en sus correspondientes comunidades. 

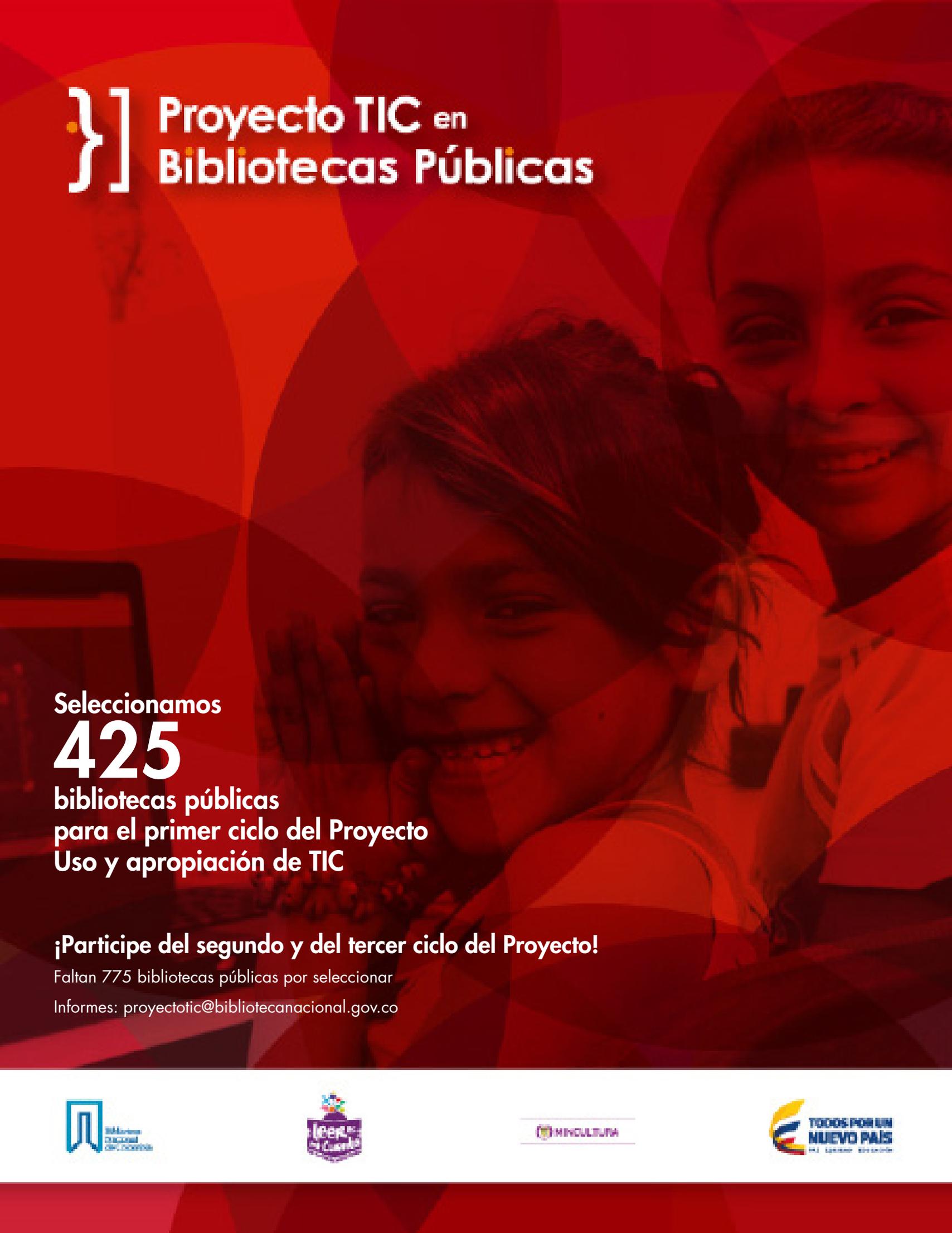




“La biblioteca pública debe ocupar un lugar central en la comunidad si desea participar plenamente en sus actividades”*

Niños usuarios de la Biblioteca Popular del barrio La Paz en Barranquilla (Atlántico).
Fuente fotografía: Proyecto Uso y apropiación de TIC en bibliotecas públicas

* Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas. Sección de Bibliotecas Públicas (2001) Directrices IFLA/UNESCO para el desarrollo del servicio de bibliotecas públicas. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. Federación Internacional de Bibliotecarios y Bibliotecas. Sección de Bibliotecas. En: <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001246/124654s.pdf>



Proyecto TIC en Bibliotecas Públicas

Seleccionamos

425

bibliotecas públicas
para el primer ciclo del Proyecto
Uso y apropiación de TIC

¡Participe del segundo y del tercer ciclo del Proyecto!

Faltan 775 bibliotecas públicas por seleccionar

Informes: proyectotic@bibliotecanacional.gov.co





